

CHILEAN PHARMACEUTICAL TERMINOLOGY

National extension for pharmaceutical products



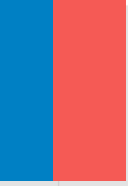
Gobierno
de Chile

Alejandro Mauro

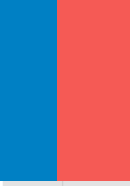
National Coordinator for Health Information Standards
IT Management Department
Ministry of Health

Agenda

- Our Project
- Our national extensions
- Chilean Pharmaceutical Terminology



Our Health IT project



Connected Health

- IHE architecture plus a national repository some specific CDAs, some dynamic documents and BI purposes DB
- International consultant is working on the design details for the project
- A consensus working group is working on MPI definitions (several organizations from different trenches: technical, finances, regulatory, accreditation)



Chile - IHTSDO

- Since 2013 Chile is National Member of IHTSDO

InfoWeek eHealth

Inicio | eHealth News | Columnas | mHealth | Interoperabilidad | Breves | Estudios

Chile ingresa a la IHTSDO (International Health Terminology Standards Development Organisation)

Publicado en eH-Titulares, eHealth, eHealth News | Sea el Primero en Comentar »

- Chile se convierte en el vigésimo quinto país que tiene políticas de codificación en salud basada en SNOMED-CT. La IHTSDO es la organización internacional que mantiene y actualiza SNOMED-CT, el ingreso de Chile permite que pueda utilizarse en todo el país sin costo para quienes deseen utilizarlo.

Santiago, Chile, 27 septiembre, 2013. La

E-Health Reporter | PUBLISHED IN PARTNERSHIP WITH HIMSS | @HEALTHTHROUGHOUT

Home | Temas | Reportajes | Eventos | Empleos | Servicios | Columnistas | Contactanos | ESPAÑOL | ENGLISH | PORTUGUES

Interoperabilidad | Chile

Chile ingresó formalmente a la IHTSDO

El país andino se transformó en miembro oficial de la organización internacional y podrá utilizar sin costo la licencia de SNOMED-CT en todo el territorio nacional.

02 oct 2013 | (0) Comentarios

Postule a un colega para los HIMSS Healthcare IT Awards
07 oct 2013 | (0) Comentarios

Anunciaron a los oradores del encuentro educativo del Instituto de Enfermería...
07 oct 2013 | (0) Comentarios

HIMSS Analytics: El 70% de los hospitales de Estados Unidos están preparados para usar el...
07 oct 2013 | (0) Comentarios

VER TODOS

Suscríbete al Newsletter | Ver Newsletters

Ministerio de Salud
Gobierno de Chile

Estrategia Digital de Salud

Plan | Beneficios | Proyectos | Innovaciones | Biblioteca | Políticas | Estándares | Prensa | Videos

Usted está aquí: [Inicio](#) | [Prensa](#) | [Noticias](#)

Noticias

Chile ingresa a la International Health Terminology Standards Development Organisation

Chile se convierte en el vigésimo quinto país que tiene políticas de codificación en salud basada en SNOMED-CT. La IHTSDO es la organización internacional que mantiene y actualiza SNOMED-CT, desde ahora

Ministerio de Salud | Noticias

INTERNATIONAL HEALTH TERMINOLOGY STANDARDS DEVELOPMENT ORGANISATION

About IHTSDO | SNOMED CT | Licensing | Members | Development | Events | News | Contact Us | Links | Home

Welcome to IHTSDO

IHTSDO is the not-for-profit association that owns and maintains SNOMED CT.

SNOMED CT is the most comprehensive, multilingual clinical terminology in the world. It is a vital component for safe and effective communication and reuse of meaningful health information.

News

"UPDATE RE US GOVERNMENT SHUTDOWN"
For those traveling to Washington DC next week for the Business Meeting and SNOMED CT Implementation Showcases, please note that both Dulles International and Reagan National airports are currently reporting no issues due to the government shutdown. [more]

01.10.2013

Chile joins IHTSDO from November 1st
We are delighted to inform you that from November 1st 2013 Chile will be a Member of the IHTSDO. [more]

25.09.2013

Belgium joins IHTSDO
We are delighted to inform you that Belgium is now a Member of the IHTSDO. [more]

09.09.2013

IHTSDO Newsletter

The IHTSDO Newsletter is a regular update on IHTSDO activities and events. To download or view the latest IHTSDO Newsletter click here.

If you would like to receive the IHTSDO Newsletter regularly by email click here to subscribe.

2012 Annual Activity Report
2012 Annual Activity Report (August 2013). (PDF download version)

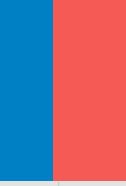
Information Sheets
SNOMED CT Benefits
SNOMED CT & Meaningful Use
Introducing SNOMED CT (presentation)

SNOMED CT Concept Identifier Lookup Service
This service is provided by the IHTSDO to enable you to view the textual descriptions associated with a SNOMED CT Concept Identifier.
Please click here to go to the service.

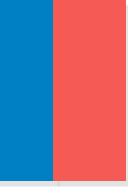
IHTSDO®, SNOMED® and SNOMED CT® are registered trademarks of the International Health Terminology Standards Development Organisation.

Our national extensions *in progress*

- Chilean Procedures Terminology
- Chilean Pharmaceutical Terminology



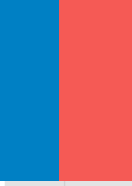
Chilean Pharmaceutical Terminology



- Concept
- Change management process
- Editorial rules
- Delivery

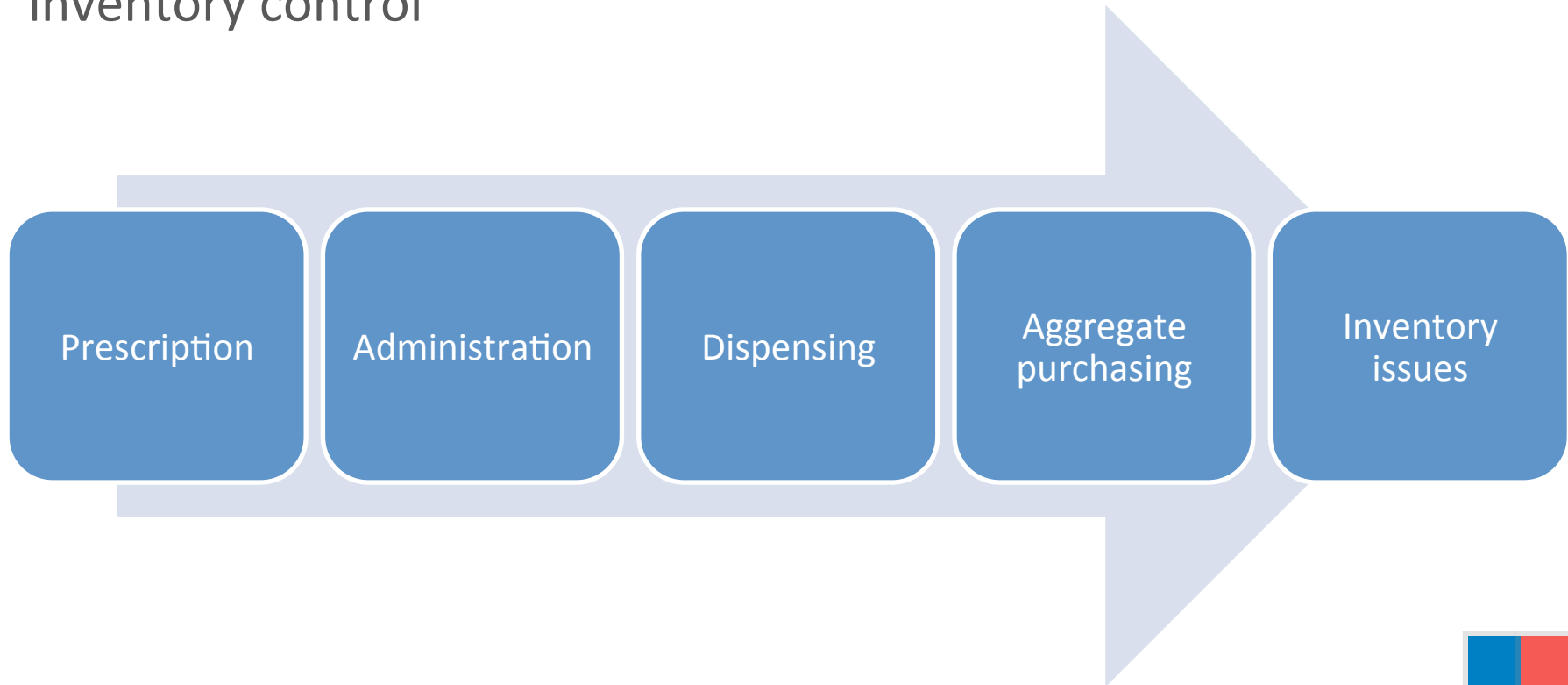


Chilean Pharmaceutical Terminology

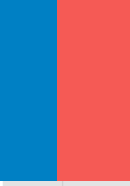


Concept

- We have intended to go beyond clinical process
- From prescription to logistic process: aggregate purchasing, inventory control



Chilean Pharmaceutical Terminology

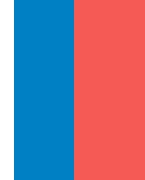


Change management process

- As we have intended to go beyond clinical process we are working not only with clinical facilities but also non clinical organizations: CENABAST, CHILECOMPRA, FONASA, ISP, even vendors
- We have introduced CPT (TFC) through specific projects
Example: Law *Ricarte Soto* implementation (High value pharmaceutical products)



Chilean Pharmaceutical Terminology



Editorial Rules

- Scenario: Weak patent protection, a lot of copies, a lot of trade marks for the same molecule, some restrictive laws (mandatory generic prescription)
- What we have used from previous work
 - Names: Spain
- What we have solved in a different way
 - Substances that didn't have INN
 - Special Virtual Medicinal products for parenteral use
- What gave us longer internal discussions
 - Vaccines
 - Vitamins



Starting point

	A	B	C	D	E
1	Cepa(s)	Marca	Laboratorio	Rango etario del prospecto	Obs a la presentación
2	BCG	VACUNA ANTITUBERCULOSIS BCG VIVA ATENUADA Polvo Liofilizado para Soluc. Inyect. c/solvente	BIOSANO	RN y lactantes	Ampolla de 10 dosis más diluyente. Ampolla de 20 dosis más diluyente.
3	bordetella pertussis + haemophilus B + hepatitis B + poliovirus + toxoide diftérico + toxoide tetánico inyectable + pastilla	INFANRIX HEXA	GLAXOSMITHKLINE	lactantes	2 formas farmacéuticas. DTPa-VHB-IPV se presenta como una suspensión blanca turbia en una jeringa. La vacuna liofilizada Hib se presenta como una pastilla blanca en un vial de vidrio con o sin Bioset.
4	bordetella pertussis + haemophilus B + toxoide diftérico + toxoide tetánico	ACTACEL	SANOPI PASTEUR	de los 2 meses a los 7 años	1 dosis - aproximadamente 0.5 ml. Envase conteniendo 1 frasco-ampolla + 1 jeringa
5	bordetella pertussis + haemophilus B + toxoide diftérico + toxoide tetánico	TETRACTHIB	SANOPI PASTEUR	lactantes a partir de los 2 meses	1 frasco-ampolla y 1 jeringa. Tritanrix HB se presenta como una suspensión en un vial monodosis o multidosis de vidrio. Hiberix se presenta como liofilizado blanco en un vial monodosis o multidosis de vidrio.
6	Bordetella pertussis + Haemophilus influenzae b + Hepatitis B + toxoide diftérico + toxoide tetánico	TRITANRIX HB+HIBERIX	GLAXOSMITHKLINE	niños de 6 semanas en adelante y hasta 7 años de edad; no vacunar a adultos	1 jeringa prellenada con 0.5 ml de solución inyectable.
7	bordetella pertussis + toxoide diftérico + toxoide tetánico	BOOSTRIX® Suspensión Inyectable	GLAXOSMITHKLINE	> 4 años	Frasco-ampolla monodosis conteniendo 0.5 ml de vacuna. Frasco-ampolla de 10 dosis conteniendo 5.0 ml de vacuna.
8	bordetella pertussis + toxoide diftérico + toxoide tetánico	EASYFIVE Suspensión Inyectable	BIOSANO	Usar en niños de 6 semanas en adelante. No vacunar a adultos.	
9	haemophilus B	ACT-HIB	SANOPI PASTEUR	de 2 meses a 5 años	
10	haemophilus B + hepatitis B + toxoide diftérico + toxoide tetánico	QUINVAXEM Inyectable	NOVARTIS	s/RE	50 ampollas. Cada dosis 0,5 ml
11	haemophilus no tipificable	SYNFLORIX® Suspensión Inyectable	GLAXOSMITHKLINE	6 semanas a 2 años	Jeringas prellenadas para 1 dosis (0.5 ml)
12	hepatitis A + hepatitis B	TWINRIX®	GLAXOSMITHKLINE	a partir de 1 año	
13	hepatitis A	AVAXIM 160	SANOPI PASTEUR	> 15 años	
14	hepatitis A	AVAXIM 80	SANOPI PASTEUR	1 a 15 años	
15	hepatitis A	EPAXAL	BIOSANO	2 años y más	no tengo forma farmacéutica
16	hepatitis A	HAVRIX ADULTO	GLAXOSMITHKLINE	16 años en adelante	1 frasco-ampolla monodosis.
17	hepatitis A	HAVRIX JUNIOR Suspensión Inyectable	GLAXOSMITHKLINE	desde 1 año a 15 años	Envases conteniendo un vial de vidrio monodosis o jeringa de vidrio prellenada
18	hepatitis B	ENGERIX-B	GLAXOSMITHKLINE	20 mcg 11 años y más. 10 mcg hasta 15	Engerix-B Adulto 20 mcg: Envase conteniendo 1 frasco-ampolla de 1 ml. Engerix-B pediátrico 10 mcg: Envase conteniendo 1 frasco-ampolla de 0.5 ml. Naturaleza y contenido del envase: Engerix-B se presenta en 1 vial de vidrio o en jeringas prellenadas.
19	hepatitis B	HEBERBIOVAC HB	BAGO	desde RN hasta adulto	1 frasco-ampolla I.M. de 1 ml/20 mcg.
20	hepatitis B	HEPAVAX.GENE.TF	BIOSANO	CUALQUIER EDAD	no tengo forma farmacéutica
21	hepatitis B	RECOMVAX B	SANOPI PASTEUR	20 mcg a partir de los 15 años 10 mcg hasta 15 años	Envases conteniendo 0.5 y 1 ml.

Second approach

ModeladorSemantiko DEMO

Bienvenido/a, Alejandro. Documentación / Cambiar contraseña / Terminar sesión

Inicio > ModeladorFarmacos > XT medicamento clinico (extension)

Escoja xt_mc a modificar

Buscar 2806 resultados (2861 total)

Acción: [-----] | seleccionados 0 de 100

Id xt mc	Descripcion	Termino autogenerado	XT Producto Comercial	ATC	Estado
2241	clorfenamina maleato 2 mg + codeína fosfato 10 mg + extracto fluido de tolu + pseudoefedrina clorhidrato 30 mg jarabe	clorfenamina 2 mg Jarabe		N02AA79 > codeína, combinaciones con psiclépticos > SISTEMA NERVIOSO > ANALGÉSICOS > OPIOIDES > Alcaloides naturales del opio	0 - Vigente
3046	abacavir 20 mg/ml solución/suspensión oral	abacavir 20 mg/ml solución/suspensión oral	5569 - zlagen 20 mg/ml solución oral (Glaxosmithkline)	J05AF06 > abacavir > ANTIINFECCIOSOS PARA USO SISTÉMICO > ANTIVIRALES DE USO SISTÉMICO > ANTIVIRALES DE ACCIÓN DIRECTA > Nucleósidos y nucleótidos inhibidores de la transcriptasa reversa	0 - Vigente
2855	abacavir 300 mg + lamivudina 150 mg + zidovudina 300 mg comprimido	abacavir 300 mg + lamivudina 150 mg + zidovudina 300 mg comprimido	3978 - trivir comprimido recubierto (Glaxosmithkline)	J05AF06 > abacavir > ANTIINFECCIOSOS PARA USO SISTÉMICO > ANTIVIRALES DE USO SISTÉMICO > ANTIVIRALES DE ACCIÓN DIRECTA > Nucleósidos y nucleótidos inhibidores de la transcriptasa reversa	0 - Vigente
1511	abacavir 300 mg comprimido	abacavir 300 mg comprimido	543 - zlagen 300 mg comprimido recubierto (Glaxosmithkline) 726 - Mesalax 300 mg comprimido recubierto (Lafi) 6315 - abacavir 300 mg comprimido recubierto (Mastercare)	J05AF06 > abacavir > ANTIINFECCIOSOS PARA USO SISTÉMICO > ANTIVIRALES DE USO SISTÉMICO > ANTIVIRALES DE ACCIÓN DIRECTA > Nucleósidos y nucleótidos inhibidores de la transcriptasa reversa	0 - Vigente
1512	abacavir 600 mg + lamivudina 300 mg comprimido	abacavir 600 mg + lamivudina 300 mg comprimido	1501 - kivexa comprimido recubierto (Glaxosmithkline)	J05AR02 > lamivudine y abacavir > ANTIINFECCIOSOS PARA USO SISTÉMICO > ANTIVIRALES DE USO SISTÉMICO > ANTIVIRALES DE ACCIÓN DIRECTA > Antivirales para el tratamiento de infecciones de VIH y combinaciones	0 - Vigente
3130	abatacept 125 mg inyectable subcutáneo	abatacept 125 mg/ml inyectable subcutáneo	6420 - orencia 125 mg/ml solución inyectable (BMS)	(Nada)	0 - Vigente
664	abatacept 250 mg inyectable intravenoso	abatacept 250 mg/15 ml inyectable intravenoso	567 - Orencia polvo liofilizado para solución inyectable 250 mg (BMS)	L04AA24 > abatacept > AGENTES ANTINEOPLÁSICOS E INMUNOMODULADORES > INMUNOSUPRESORES > Inmunosupresores selectivos	0 - Vigente
187	abciximab 10 mg/5 ml inyectable	abciximab 10 mg/5 ml inyectable	568 - Reopro solución inyectable 10 mg/5 mL (Eli Lilly)	B01AC13 > abciximab > SANGRE Y ÓRGANOS FORMADORES DE SANGRE > AGENTES ANTITROMBÓTICOS > AGENTES ANTITROMBÓTICOS > Inhibidores de la agregación plaquetaria, excluido heparina	0 - Vigente
1513	acamprosat 333 mg comprimido	acamprosat 333 mg comprimido	1517 - Campral 333 mg comprimido gastro-resistente (Merck)	N07BB03 > acamprosat > SISTEMA NERVIOSO > OTRAS DROGAS QUE ACTÚAN SOBRE EL SISTEMA NERVIOSO > DROGAS USADAS EN TRASTORNOS ADICTIVOS > Drogas usadas en la dependencia al alcohol	0 - Vigente
1514	acarbosa 100 mg comprimido	acarbosa 100 mg comprimido	1514 - glucobay 100 mg comprimido (Bayer)	A10BF01 > acarbosa > TRACTO ALIMENTARIO Y METABOLISMO > DROGAS USADAS EN DIABETES > DROGAS HIPOGLUCEMIANTES EXCLUIDOS INSULINAS > Inhibidores de la alfa glucosidasa	0 - Vigente
1515	acarbosa 50 mg comprimido	acarbosa 50 mg comprimido	1515 - glucobay 50 mg comprimido (Bayer)	A10BF01 > acarbosa > TRACTO ALIMENTARIO Y METABOLISMO > DROGAS USADAS EN DIABETES > DROGAS HIPOGLUCEMIANTES EXCLUIDOS INSULINAS > Inhibidores de la alfa glucosidasa	0 - Vigente
2895	acebutolol 200 mg comprimido	acebutolol 200 mg comprimido	3191 - beloc 200 mg comprimido recubierto (Lafi)	(Nada)	0 - Vigente
2896	acebutolol 400 mg comprimido	acebutolol 400 mg comprimido	3189 - beloc 400 mg comprimido recubierto (Lafi)	(Nada)	0 - Vigente
1853	acedofenaco 100 mg comprimido	acedofenaco 100 mg comprimido	1516 - Airtal 100 mg comprimido (Prodes)	M01AB16 > acedofenaco > SISTEMA MUSCULOESQUELÉTICO > PRODUCTOS ANTIINFLAMATORIOS Y ANTIRREUMÁTICOS > PRODUCTOS ANTIINFLAMATORIOS Y ANTIRREUMÁTICOS NO ESTEROIDEOS > Derivados del ácido acético y sustancias relacionadas	0 - Vigente
1029	aceite de hígado de bacalao 11 g/100 g + clorocarvacol 0,1 g/100 g + oxipolitoxidoecano 5 g/100 g crema rectal	aceite de hígado de bacalao 11 g/100 g + clorocarvacol 0,1 g/100 g + oxipolitoxidoecano 5 g/100 g crema rectal	487 - vatanal crema rectal (Farmo quimica)	D03AA > Ungüentos con aceite de hígado de bacalao > DERMATOLÓGICOS > PREPARADOS PARA EL TRATAMIENTO DE HERIDAS Y ÚLCERAS > CICATRIZANTES > Ungüentos con aceite de hígado de bacalao	0 - Vigente
1024	aceite de hígado de bacalao 220 mg / clorocarvacol 0,7 mg / oxipolitoxidoecano 20 mg supositorio	aceite de hígado de bacalao + clorocarvacol + oxipolitoxidoecano supositorio	486 - Vatanal supositorio (Farmo quimica)	A06AG06 > aceite > TRACTO ALIMENTARIO Y METABOLISMO > AGENTES CONTRA EL EXTREMIMIENTO > AGENTES CONTRA EL EXTREMIMIENTO > Enemas	0 - Vigente

1522

Third approach



Solicitud de Necesidad

Área de Informática Clínica
Rev. 1.0, Ene 2014

1. Introducción			
Número de Solicitud:		* Fecha Solicitud:	18/05/2014
* Código y Nombre del Proyecto:	2015SEMANTIKOS – Servidor de Terminologías Clínicas Semantikos Etapa Diseñador de términos		
* Solicitante (Nombre del líder del Proyecto)	* Cargo/Área	* Teléfono	* E-mail
Alejandro Mauro	Coordinador Terminologías	81894497	alejandro.mauro@minsal.cl

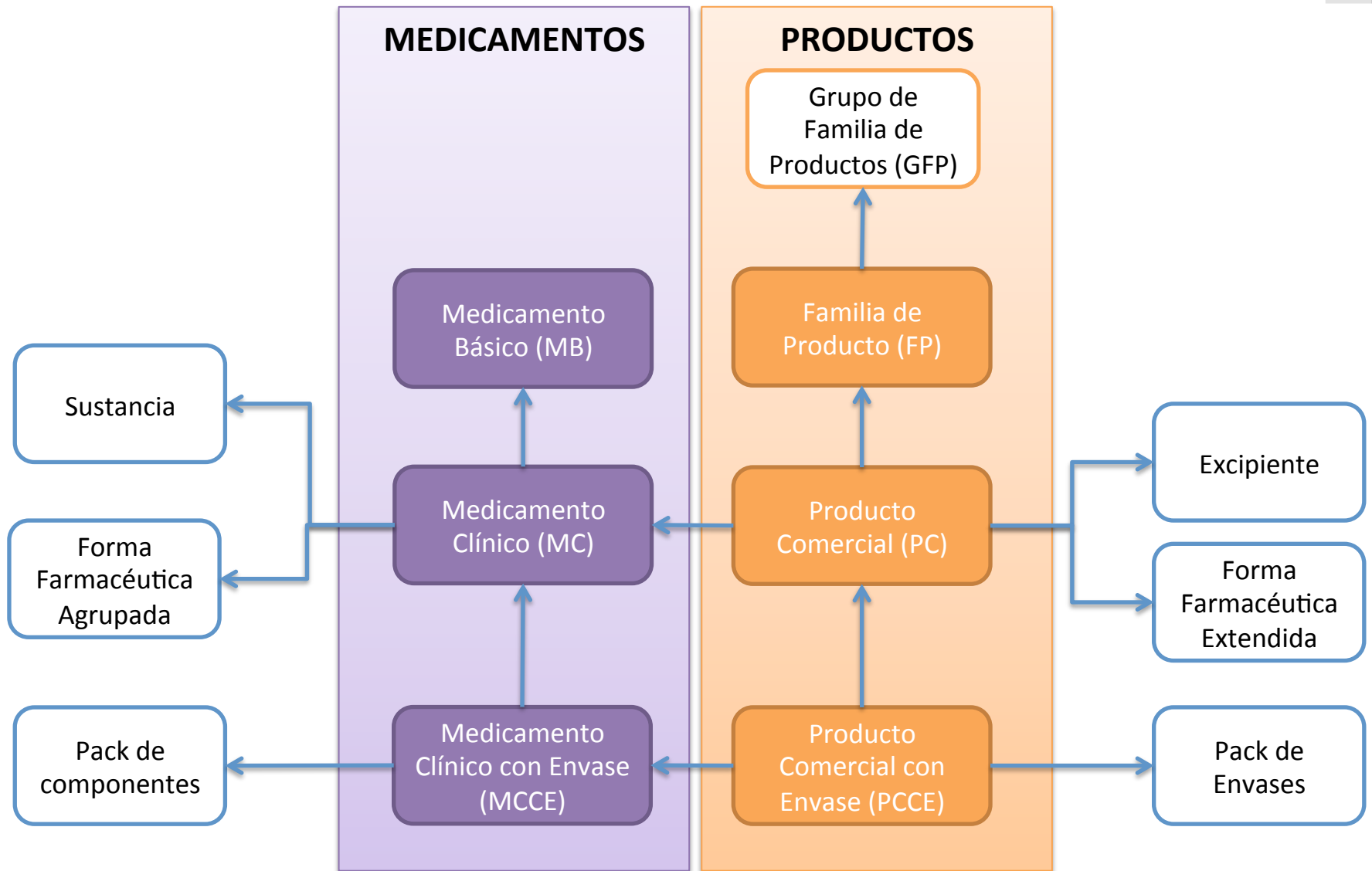
El presente requerimiento establece las necesidades para la construcción de la etapa diseñador de términos.

2. Historia del Documento				
Fecha Elaboración	Revisión	Autor (Responsable del Documento)	Fecha Modificación	Observaciones
18/05/2014	1.0	Dr. Alejandro Mauro		Creación

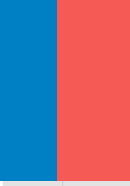
Contenido

1. Introducción.....	1
2. Historia del Documento	1
NECESIDAD DOMINIO FÁRMACOS	3
NAVEGADOR DE DOMINIO FÁRMACOS	3
GJP SUSTANCIAS	5
EXPLICACIÓN DE LOS MANTENEDORES DE CONCEPTOS DE DISEÑO	7
DISEÑADOR DE SUSTANCIAS	8
GJP MEDICAMENTO BÁSICO (MB)	9
GJP MEDICAMENTO CLÍNICO (MC)	10
GJP MEDICAMENTO CLÍNICO CON ENVASE (MCCE)	14
GJP GRUPO DE FAMILIA DE PRODUCTOS (GFP)	16
GJP FAMILIA DE PRODUCTO (FP)	17
GJP PRODUCTO COMERCIAL (PC)	19
GJP PRODUCTO COMERCIAL CON ENVASE (PCCCE)	24
TABLA ACCESORIA REGISTROS ISP	25
GJP: LABORATORIO	27
GJP: CONDICIÓN DE VENTA	29
GJP: FORMA FARMACÉUTICA AGRUPADA (FFA)	30
GJP: FORMA FARMACÉUTICA EXTENDIDA (FFE)	31
GJP: SABORES	33
GJP: UNIDADES	34
GJP: CONDICIÓN DE VENTA	36
GJP: ESTADO DE PRESCRIPCIÓN	38
GJP DE TIPO DE MCCE	39
TABLA AUXILIAR: RECOMENDACIONES	41

Chilean Pharmaceutical Terminology



Chilean Pharmaceutical Terminology



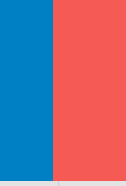
Delivery

- Transitional DB for preparation work
- Terminologies Services project for operation
- Software customized development + technical standard platform
- Centrally managed DB, offered through mirror servers to all users
- Each user can catch the whole extension or resets.



So far...

- We have created
 - 1300 VTM
 - 4500 VMP
 - 8000 AMP
 - We are working with VMPP and AMPP



Challenges

- Lack of trained staff to update information
- Limited information in Spanish to train new staff members
- Limited and expensive software solutions in Spanish



Thanks

Alejandro Mauro, MD, MIS
alejandro.mauro@minsal.cl

